

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/N/GTM/41

18 mai 2006

(06-2413)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: espagnol

NOTIFICATION DE MESURES D'URGENCE

1.	Membre de l'Accord adressant la notification: <u>GUATEMALA</u> Le cas échéant, pouvoirs publics locaux concernés:
2.	Organisme responsable: Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de l'alimentation
3.	Produits visés (Prière d'indiquer le (les) numéro(s) du tarif figurant dans les listes nationales déposées à l'OMC. Les numéros de l'ICS devraient aussi être indiqués, le cas échéant): Produits naturels non transformés – produits carnés – bœuf (02.01 et 02.02), porc (02.03) – et avicoles (02.07)
4.	Régions ou pays susceptibles d'être concernés, si cela est pertinent ou faisable: États-Unis d'Amérique
5.	Intitulé, langue et nombre de pages du texte notifié: <i>Acuerdo Ministerial No. 163-2006 de fecha 22 de marzo de 2006</i> (Décision ministérielle n° 163-2006 du 22 mars 2006), <i>Disposiciones para reconocer como equivalente las medidas sanitarias de los Estados Unidos de América para los sistemas de inspección de productos naturales no procesados de carne bovina, porcina y aves</i> (Dispositions relatives à la reconnaissance de l'équivalence des mesures sanitaires appliquées par les États-Unis dans le cadre des systèmes d'inspection des produits naturels non transformés – produits carnés (bœuf, porc) et avicoles), disponible en espagnol, 2 pages.
6.	Teneur: Reconnaissance de l'équivalence des mesures sanitaires appliquées par les États-Unis dans le cadre des systèmes d'inspection des produits naturels non transformés – produits carnés (bœuf, porc) et avicoles
7.	Objectif et raison d'être: <input checked="" type="checkbox"/> innocuité des produits alimentaires, <input checked="" type="checkbox"/> santé des animaux, <input type="checkbox"/> préservation des végétaux, <input checked="" type="checkbox"/> protection des personnes contre les maladies ou les parasites des animaux/des plantes, <input type="checkbox"/> protection du territoire contre d'autres dommages attribuables à des parasites
8.	Norme, directive ou recommandation internationale: <input type="checkbox"/> Commission du Codex Alimentarius, <input type="checkbox"/> Organisation mondiale de la santé animale (OIE), <input type="checkbox"/> Convention internationale pour la protection des végétaux, <input checked="" type="checkbox"/> Néant S'il existe une norme, directive ou recommandation internationale, en donner la référence correcte et indiquer brièvement en quoi le texte notifié est différent:
9.	Documents pertinents et langue(s) dans laquelle (lesquelles) ils sont disponibles: <i>Acuerdo Ministerial</i> (Décision ministérielle) n° 163-2006 du 22 mars 2006 (disponible en espagnol)

10.	Date projetée pour l'adoption: La décision entrera en vigueur le lendemain de sa publication au <i>Diario Oficial de Centro América</i> .
11.	Date d'entrée en vigueur projetée: 27 mars 2006
12.	<p>Organisme ou autorité désigné pour traiter les observations: <input type="checkbox"/> autorité nationale responsable des notifications, <input checked="" type="checkbox"/> point d'information national ou adresse, numéro de télécopie et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:</p> <p>Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Unidad de Políticas e Información Estratégica, Área de Información 5ª. Avenida 8-06 zona 9, ciudad de Guatemala, Guatemala, C.A. Téléphone: (502) 2361-7786, 2334-1048 Fax: (502) 2361-7783 Courrier électronique: informacion.upie@maga.gob.gt <u>Point de contact:</u> <u>Responsables:</u> Ing. Agr. Gustavo Adolfo Hernández Arreaga Courrier électronique: gbernandez@maga.gob.gt Leonel Estuardo Donis Loaiza Courrier électronique: edonis@maga.gob.gt</p> <p>Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Unidad de Normas y Regulaciones-Área Fitozoosanitaria 7ª Avenida 12-90, zona 13, Anexo Edificio Monja Blanca, Ciudad de Guatemala, Guatemala, C.A. Fax: (502) 2475-3058, 2457-3068, 2475-3074. Courrier électronique: Otto.lavagninon@maga.gob.gt; jose.grajeda@gob.gt</p>
13.	<p>Entité auprès de laquelle le texte peut être obtenu: <input checked="" type="checkbox"/> autorité nationale responsable des notifications, <input checked="" type="checkbox"/> point d'information national ou adresse, numéro de télécopie et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:</p> <p>Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Unidad de Políticas e Información Estratégica, Área de Información 5ª. Avenida 8-06 zona 9, Ciudad de Guatemala, Guatemala, C.A. Téléphone: (502) 2361-7786, 2334-1048 Fax: (502) 2361-7783 Courrier électronique: informacion.upie@maga.gob.gt <u>Point de contact:</u> <u>Servicio Nacional de Información SPS</u> <u>Responsables:</u> Ing. Agr. Gustavo Adolfo Hernández Arreaga Courrier électronique: gbernandez@maga.gob.gt Leonel Estuardo Donis Loaiza Courrier électronique: edonis@maga.gob.gt</p>